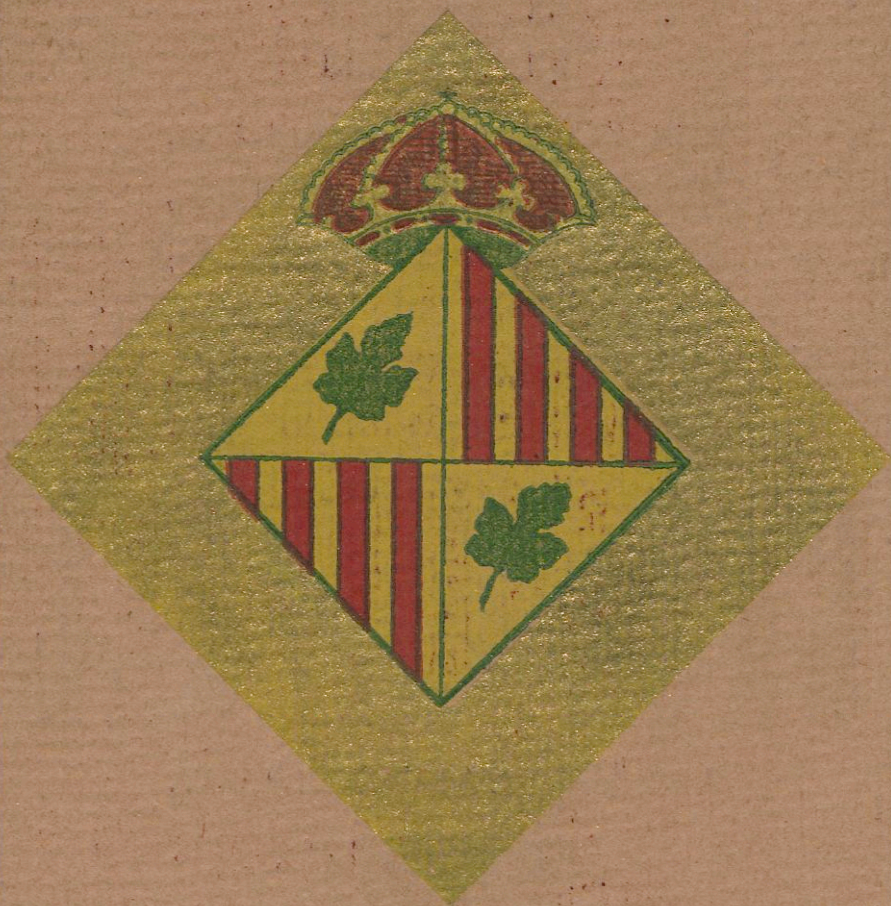



CIUDAD DE FIGUERAS

FERIAS Y FIESTAS



DE LA SANTA CRUZ

: MAYO DE 1927 :



LES ULTIMES NOVETATS EN
BARRETS, GORRES,
CORBATES, COLLS,
CAMISES, MITJONS,
CINTURONS, ETZ.,
LES TROBAREU SEMPRE A LA

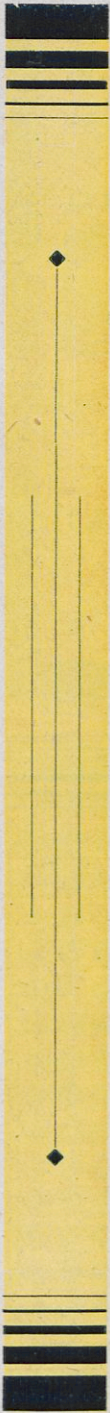
CASA RIPOLL

AVANS CAMPSOLINAS



RAMBLA, 27-29

FIGUERES



FIGUERES

AN contemplar la nostra xamosa ciutat, creuada d'amples i rectes carrers, empedrada en sa major extensió, hermozejada amb jardins i monuments, moderníssima en tots els seus aspectes, ningú diria el seu origen remot que es perd en la nit del temps. Ni monuments ni vestigis de cap mena, deixen endavinar la seva antiguetat que es fa recular a 225 anys abans de Jesucrist. Victima de guerres i invasions es vejà destruïda fins als seus fonaments especialment durant les lluites entre'l poder reial i el feudalisme dels Comtes d'Empuries.

Reconstruïda i enderrocada de bell nou per a ésser novament aixecada damunt les seves cendres, no podem trobar en els seus replecs aquella sentor de velluria que porten les pedres daurades pels sols de vint segles.

Aquí les cases i les pedres i fins la gent, semblen fetes de tot just, amb l'ànima acarada a tots els vents de modernitat i a totes les ansies redemptores. Figueres va visquent la seva vida sense grans esclats: aquí no hi han ni pobres ni rics ni èpoques de fonda misèria ni anys en que hom no sap que fer dels diners: els seixanta i tants pobles que li donen vida són tots pobles essencialment agrícoles i per tal rellevats dels trastorns que regulen les creixences dels pobles eminentment industrials. Aqueixa manca de vida pròpia que té Figueres ens obliga a mirar a tots els empordanesos com a conciutadans nostres i amb ells hem de compartir les hores de dol i els dies de benhaurances. Figueres cap i casal de l'Empordà, del qual reb la seva vida material com a lloc de convergències on s'apleguen totes les activitats d'aquesta plana, organitza novament les fires de Santa Creu: en aquest any de gràcia de 1927 i en ocasió d'aquest aplec hem volgut apomellar unes quantes flors de la poesia empordanesa.

Puig Pujadas.

A REVEURE

A mos carissims amics i a les benvolgudes persones que estan en ma companyia.

Per fi ja m'ha arribat l'hora,
l'hora de la meua mort,
deixant-vos com a penyora
aquests versos per record.

Dintre mon cos rau en pena
empresonat l'esperit,
forcejant per la cadena
rompre que el reté oprimít.

La Mort, famolenca, impia,
que avui amb mi s'ha abraçat,
dels meus, que jo tant volia,
en pocs anys m'ha despullat.

No em sorprèn, doncs, sa visita
ni son malèvol intent,
ja sé que li doní cita
el jorn de mon naixement.

Vegent-me sola, una nova
família a ma llar he dut,
que amb llurs cuidados me prova
son amor i gratitud.

Ella i amics invariables,
amics tan sencers com bons,
me fan molt més suportables
mos amargs i tristoros jorns.

Gois i plaers de la vida
res valen i fan greus danys,
són pura il·lusió, mentida,
només són certs dols i planys.

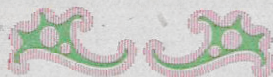
Riqueses i formosura,
tot, tot el temps ho consum;
res en la terra perdura
i les glòries, ai! són fum.

Adéu, és l'últim que us dono,
puix que aquí no ens veurem més;
perdoneu-me, com perdono
a tot el qui m'hagi ofès.

La Mort té pressa, vos deixo,
ja cobreix mos ulls un tel;
de tots, doncs, me despedeixo:
a reveure; fins al Cel!

ENRIQUETA PALER I TRULLOL

*nascuda a Figueres el 27
de Juliol de 1842.*



Antonia Ciriano de Aupí

Plegadora de Plises y Acordeones

Gran novedad en plisados Arlequines

Calle Olot, 12, bajos

Figueras



M A G A T Z E M S
D'ESPARDENYES

LLATES, LONES I CÁNEMS

LLUIS GIRALT



CASADES DE CÓDOL, 9
(PLACETA)

TELÉFONO 32

FIGUERES

IMMILLORABLES PREUS I GRANS
EXISTÈNCIES DE CORDILLS EN
TOTS GRUIXOS : : : : : :

ESPECIALITAT EN ESPARDENYES
CLASES NOVETAT : : : : : :

VENTES AL MAJOR I DETALL

Liceo "Monturiol"

Calle Pep, 9 y 11 : Figueras : Teléfono, 166

Centro Fundado en 1913

Los conocimientos adquiridos en este Centro son eminentemente
sólidos y prácticos y ponen al alumno en condiciones de hacer
frente a las vicisitudes de la vida

Alumnos internos, medio internos y externos

Clases a señoritas en aulas aparte : : Profesorado competente

CIUDAD DE FIGUERAS

FERIAS Y FIESTAS DE LA SANTA CRUZ

MAYO DE 1927

DÍAS DEL 2 AL 8

P R O G R A M A

LUNES DIA 2

Mañana a las 10: Misa Solemne en la Iglesia Parroquial y reparto en las Casas Consistoriales de premios del Legado Clerch, a la Virtud y amor al Trabajo.

A las 12: Inauguración de la

EXPOSICIÓN y FERIA DE MAQUINARIA AGRÍCOLA por las Autoridades, amenizada por la Banda del Regimiento de San Quintín.

Tarde a las 5: Salida de los gigantes y enanos.

Noche a las 9: **RETRETA CÍVICO-MILITAR** con la cooperación de la Banda militar y de cornetas y tambores y del Cuerpo de Bomberos.—Extraordinaria iluminación en los comercios.—Sardanas frente al local social «Erato».—Ciné y varietés en la Sala Edison.—Concierto en el Casino Menestral Figuerense.

JA SOU CLIENT DE LA

FERRETERIA SUÑER?

PLACETA, 5 i GIRONA, 25
FIGUERES



LES MILLORS CALITATS...

ELS MÉS BAIXOS PREUS...

EL MÉS GRAN ASSORTIMENT...

SEMPRE LO MÉS MODERN...

LA TRAMONTANA

Vent de la nostra terra
que escampes lo dalit,
quan baxes de la serra
còm axamples lo pit!
vinga ta ratxa sana
a netejar l'espai.
Oh vella tramontana,
no'ns desamparis may!

Alè de la montanya,
bramul del Pirineu,
ta parla no'ns estranya,
tois conexem ta veu;
que si la ponentada
es ayre foraster,
la pols de ta gropada
es tota del terrer.

Quan de terra llunyana
fornem al nostre lloch,
te sentim, tramontana,
'costante poch a poch.
A l'esser Narbona,
baxant del Septentrió,
la terra tota entona
ton himne triomfadó'.

Venint de l'altra riba,
ab l'ayre del gran riu,
ta ratxa ja'ns arriba
y l'esperit reviu;
que may d'ací s'allunya
y sempre aprop està
lo vent de Catalunya,
l'alè de l'Empordà.

FEDERIC RAHOLA
nat el 18 de Juliol de 1858
a Cadaqués.

Análisis de sangre, orina, esputos, pus, etc.

--- Suero - Reacción de Wasserman ---

L. SALA OLIVERAS

LICENCIADO EN MEDICINA

ELECTROTERAPIA - ALTA FRECUENCIA - DIATERMIA

PLAZA CATALUÑA, 17

FIGUERAS

DE 11 A 1

Y DE 6 A 8

EL DE MÉS RENDIMENT

EL MÉS BÓ



I EL MÉS ECONOMIC

DE VENTA EN TOTS ELS
BONS ESTABLIMENTS

MARTES DIA 3

Mañana: Inauguración de la Feria.

A las 11: Sardanas en la Plaza de Cataluña. (Exposición y Feria de Maquinaria Agrícola).—Concierto en la Rambla por la Banda militar.

A las 12: Bendición e inauguración en el Colegio-Academia de San José, de la Emisora Figueras Radio E. A. R. 58, con asistencia de las Autoridades.

Tarde a las 5: Extraordinarios bailes de Feria en las Sociedades recreativas Casino Menestral y Erato.—Cine y varietés en el Teatro El Jardín y en la Sala Edison.

A las 5: **Interesante partido de foot-ball** entre el

PALAFRUGELL F. C. y la UNIÓN SPORTIVA DE FIGUERAS en terrenos de éste.

A las 6'30: Sardanas en la Rambla (Placeta superior).

Noche a las 9'30: Función de opereta en el Teatro El Jardín.—Cine y atracciones en la Sala Edison.—Bailes en las Sociedades Liceo Figuerense, Casino Menestral y Erato.

MIÉRCOLES DIA 4

Mañana a las 11'30: Concierto en la Rambla por la Banda militar.

Tarde a las 5'30: Bailes en las Sociedades Casino Menestral y Erato.—Cine y variedades en el Teatro El Jardín y en la Sala Edison.

CASA
MONELL

SEMENTS
PER
HORT I CAMP

CARRER
NOU-23
FIGUERES

LO REY MICOMICÓ

COMEDIA EN DOS ACTES, PUBLICADA EN 1858

PRIMER ACTE.

ESCENA 3.^a—*Justa y lo seu home*

Jus.—Ja t' ho veus, senyó baró.
No, no n' fassis cas encara: *(amb ironia)*

Búrlat, búrlat de ma cara....
Vés, vés, agafa l' sarró....
No vulguis ser tant senyó;
Ves á guanyar cinch ralets
Cabani i sembrant monjets:
Que jo t' prometo tractarme
Com a reina, y regalarme
Ab tots los gustos complets.

Jan.—Jo no sé que t' diga dona:
Desde que ets micomicona
Diferencia no conech.

A tu t' veix com fe veyá antes;
Y si be á tas porcas plantes
Se humillan alguns senyors;
Si be un aire misteriós
Noto jo en aquestas cosas,
Y que tú crèdit y posas,
Jo no obstant, com no ho entench,
Donari fe no pretench.
Y dígasme tú si t' plau
Si tinch de ser tant babau
Que perque á tu t' diuen Reina
Deixia á un costat la feina,
Y quant se vingua el mitx-dia
Jo ab tota una baronia
Me quedia sens vi ni pa,
Del micomicó manná
Esperant la benvinguda.

Just.—Calla, calla, testa ruda:
Que sino que ets marit meu
Al Rey la gracia que t' feu
Li faria revocar.

No, no es digne de portar
La forquilla baronial.
Un home tan animal.

(ap.)—Calla, ara m' vé á la memoria
Que aquest gandul no es passat.
Vet aquí perque no ha entrat
En lo secret eminent
Del art del encantament.

(á Janet.)—Escolta ¿vols tot de un cop

Deixar de ser un esclop
En cosas micomiconas?
Pues fes com fan las personas,

Deixat passar per lo Rey,
Y luego de una altre lley
Serán tots tos pensaments;
Llavors los encantaments
Que ara t' semblen impossibles
Los veurás clars i creibles;
Entendrás que pot ben ser...

Jan.—Espera: ¿com se ha de fer
Per ferse micomicó?

Perque es tant lo que vull jó
Aclará aquest embolich,
Que determinat estich
A fer cualsevol papér.

Just.—Aixó el Rey t' ho ha de fer;
Y quant ben resolt estigas,
Será precis que li digas
Ab molta sumissió:

Senyor Rey micomicó,
A vostras plantas se humilla
Lo Baró de la Forquilla
Suplicantvos humilment

Li doneu lo gran present
Per ferse micomicó.

Y quant hages dit aixó
Agenollat devant d'ell,
Sobre l' cap te tirará
Per aclarirte el cervell

Cuatro gotas de un esprit
Que toi ion ser mudará;
Segons ell me ha dit
Es un esprit tant virtuos,

Que si una goia ne fos
Tirada dintre del mar
Bastaria per mudar

En dolsor son amargor:
Después dirá unas paraulas
(Y no cregas que son faulas)

Que ningú sino ell enten;
Y alguna altre cosa fent,
Que no se sap fins que si es,
Lo meu home sent pagés
Micomicó s' tornarà.

Jan.—¿Y vols dir que quant mehaurá
Fet la cosa que vols di
Jo coneixeré per fi

Los encants micomiconas?
Jo tinch por que ab tas rahons
Tú tractas de engaliparme;

¿Com podrás assegurar-me
Que lo que dius succeyeix,
Si me has dit ara mateix
Que encara tú no ets passada?

No sent micomiconada
Tampoch encantada ets:
Y aixis no pots dir los fets
Encantants com succeyeixen.

Just.—Jo t' diré: aquells que parteixen
El pá i el vi una vegada
Ab la persona encantada,
Si bé no son encantats,
Ja quedan habilitats

Per profundisar la cosa.
Tú com tens el cap de llosa
Te costa molt mes de entrarí:
Per aixó es molt necessari

Que t' passin y ben passat.
Mira jo quant abiat
Me he fet capás de lo que es;

Encara que si m' vegés
Forsada á haber de esplicá
Lo misteri com se fá,
Com posarmi no sabia;

Pero abuy es l' últim dia *(Donantli cops á la espatlla)*

Que só llega, puix demá
La justa reina será
Micomicona Encantada.

Jan.—Vaya que aquesta vegada
Me deixas mitx convertit
Veurem, veurem quin partit
Ne iraurem de la funció *(se queda pensatiu)*

Just.—Entretant me n' iré jo
A avisar á las Princesas
Paula, la de las finesas
Y Tresa de las botellas,
Que ja son princesas vellas
Y vñen en el veinat:
Ellas haurán abiat
Fet passá á totes la veu
A Dios. *(Sen vá fent una reverencia com los primers)*

ABDON TERRADES
nat a Figueres.

L'HOME ELEGANT S'ABILLA
EN ELS MAGATZEMS
PUIG PARÍS



ARMAS : ARTÍCULOS DE CAZA Y PESCA
EXPLOSIVOS : TALLER DE RECOMPOSICIÓN

JAIMÉ CRUMÓLS

LA JUNQUERA, 5 - FIGUERAS

Sucursal en OLOT: calle del Olmo, 6
Esta casa garantiza sus ventas y composturas

CHAMPAN SAINT MARTIN

: ES EL MEJOR :
DE VENTA EN TODAS PARTES



AUTOMÓVILES : REPARACIONES : ACCESORIOS

CAMILO ARTÉ

AGENTE DE LOS AUTOMÓVILES CITROËN

AUTOS DE ALQUILER POR CAPITAL Y CARRETERA

TALLERES: ALFONSO XIII, 74 (ANTES NUEVA) - TELÉFONO, núm. 90

OFICINAS Y GARAGE: 28 DE MAYO, 17 - TEL. 201: - **FIGUERAS**

S

ASTRERIA YMBERT

ALFONS XIII, 18, 2.º (AVANS NOU).—**FIGUERES**

GRAN ASSORTIT DE PANYOS PER A TRAJOS DE LLANA I FIL

A las 5:

EXTRAORDINARIA CORRIDA DE TOROS

de la ganadería del Excmo. Sr. Duque de Veragua, por los aplaudidos diestros **ALGABEÑO y PEDRUCHO** y el célebre caballista-rejoneador y distinguido sportman, **D. ANTONIO CAÑERO**.

A las 6'30: Sardanias en la Rambla (Placeta inferior).

Noche a las 9'30: Funciones de opereta en el Teatro El Jardín y de ópera en el Casino Menestral.—Cine y varietés en la Sala Edison.—Baile en las Sociedades Sport Figuerense y Erato.

JUEVES DIA 5

Mañana a las 11'30: Concierto en la Rambla por la Banda Militar.

Tarde a las 5'30: Cine y variedades en la Sala Edison y en el Teatro El Jardín.—Baile en las Sociedades Casino Menestral y Erato.

A las 5: Salida de los gigantes y enanos.—FESTIVAL CÓMICO-TAURINO en la Plaza de Toros, en el que se lidiarán y serán muertas a estoque cuatro reses de una acreditada ganadería navarra.

A las 6'30: Selecta audición de sardanias en la Rambla y CONCURSO DE SARDANISTAS, con adjudicación de importantes premios en metálico.

Anís Ampurdanés

Marca Registrada ®



Fabricante:

*J. Salip
Figueras*

Noche a las 9'30: Funciones de opereta en el Teatro El Jardín y de ópera en el Casino Menestral.—Cine y atracciones en la Sala Edison.—Bailes en las Sociedades Liceo Figuerense y Erato.

VIERNES DIA 6

Mañana a las 11'30: Sardanias en la Plaza de la Constitución.

Tarde: Función inaugural del GRAN CIRCO «ZOO-CIRCUS», instalado en el campo del Centro de Excursiones y Sports. (Camp de les Monjes).

A las 4: EXTRAORDINARIO FESTIVAL DEPORTIVO en terrenos de la «Unió Sportiva» con la cooperación del «Velo-Club Figueras».—Cine y varietés en la Sala Edison y en el Teatro El Jardín.

A las 6'30.—Concierto en la Rambla por la Banda Militar.

Noche a las 9'30.—Función de opereta en el Teatro El Jardín.—Cine y atracciones en la Sala Edison.—Importante función en el Zoo-Circus.

A las 10: Baile de Sociedad en el Casino Menestral.

SÁBADO DIA 7

Mañana a las 11: Inauguración por las Autoridades, de la

FERIA DEL AUTOMÓVIL NUEVO Y USADO,

en los locales de la Plaza de Toros, y con asistencia de la Banda del Regimiento de San Quintín.

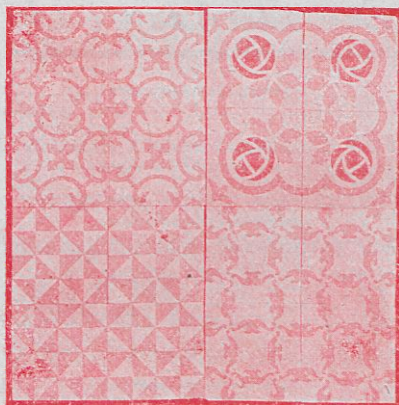
FÁBRICA DE MOSAICOS

::::: HIDRÁULICOS :::::

AGUSTÍN PALOMÉ



SE CONSTRU-
YEN CON EL RE-
NOMBRADO **CE-
MENTO FRAN-
CÉS LA FAR-
GE** :::::



INDISPENSABLE
POR SU SOLI-
DEZ Y COLOR
BRILLANTE :::::



FONTANELLA, 16

OLOT - (GERONA)



CANÇÓ DE BREÇOL

Fés non non, fill meu de ma vida
fés non non, fillet del meu cor:
desde'l cel un altre àngel te crida
per jugar tots dosets; fés non non.

Ja t'espera batent ses ales,
tot festós enrodant fon breçol,
ja t'allarga ses blanques manetes;
vés amb ell, que ta mare ja ho vol.

Cluca'ls ulls, meç no cloguis los llavis
que te vull somrisent fiñs quan dorms;
si te dexo anà'ab ell no te hi clavis:
no aneu lluny massa lluny del breçol.

Jo't vull veure i sentir quan respíres.
Ay de mi si'l seguissis per tot!
Si'ls llindars de sa patria n'ovires,
y si d'ella't renoves'l recorri!

Mes no: veshi. Aquest ray no vindria
per robarne la prenda del cor.
Es aquell que invoquem cada dia,
que a ta espona s'assenta quan dorms.

Es aquell, que t'abriga amb ses ales,
que t'amaga, quan passa lo vol
dels qui cerquen, com negres cucales
la carn tendre... Fill meu, fés non, non.

DAMÁS CALVET
nat el 11 de Desembre
de 1836 a Figueres.

VESTIN-VOS A LA SASTRERIA EXCLUSIVA PER LA MIDA
DE

MARIAN FONTDECABA

DISFRUTAREU DE LES AVENTATGES SEGÜENTS:

ECONOMIA: PER ESSER GÈNERES ADQUIRITS RECENTMENT
I ESSER ELS PREUS MÉS BAIXOS QUE EN LES
ANTERIORS TEMPORADES.

NOVETAT: PER ESSER DE MODERNA FABRICACIÓ I ÚLTIMA
CREACIÓ DE LA MODA.

PRONTITUT: PER CONTAR AMB PERSONAL ESCOLLIT, COM-
PLINT AMB PUNTUALITAT ELS ENCÀRRECS

CONFECCIÓ PERFECTA I DEL MÉS REFINAT BON GUST.

JOAN MARAGALL, 3 i 5. - 1.^{er} PIS :: FIGUERES

ESCUELA PRÁCTICO-MERCANTIL

CALLE MATADERO VIEJO, 4 (ESQUINA SUBIDA CASTILLO), - FIGUERAS

FUNDADA EN 1884 Y DIRIGIDA POR

D. SALVADOR BOSCH Y ROIG

PROFESOR-PERITO MERCANTIL E INDUSTRIAL, EX-PROFESOR DEL INSTITUTO

ENSEÑANZA MODERNA, RÁPIDA Y COMPLETA DE CÁLCULO MERCANTIL.--TENEDURÍA DE LIBROS.--REFORMA DE LETRA.--CORRESPONDENCIA Y PRÁCTICAS DE ESCRITORIO.--MECANOGRAFÍA.--IDIOMAS.

TERMINADOS LOS ESTUDIOS Y PRÉVIO EXÁMEN DE APTITUD, SE EXPIDE A LOS ALUMNOS EL CORRESPONDIENTE DIPLOMA-TÍTULO DE TENEDOR DE LIBROS.

CONFERENCIAS DE LAS ASIGNATURAS DEL BACHILLERATO Y MAGISTERIO Y PREPARACIÓN PARA CARRERAS ESPECIALES.

CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS.

LA ESCUELA PRÁCTICO-MERCANTIL FACILITA COLOCACIÓN EN EL COMERCIO A TODOS AQUELLOS DE SUS ALUMNOS QUE SE DISTINGUEN POR SU BUENA CONDUCTA Y APROVECHAMIENTO.

CONSULTAS Y PERITACIONES MERCANTILES, INSPECCIÓN, RECONOCIMIENTO Y REDACCIÓN DE DOCUMENTOS DE COMERCIO Y ARREGLO DE LIBROS DE CONTABILIDAD.

LA CATALANA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS, RAYO Y EXPLOSIONES, ETC., ETC., A PRIMA FIJA

FUNDADA EN 1865, Y DOMICILIADA EN BARCELONA, PASEO DE GRACIA, 2

:: :: EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑÍA :: ::

Balance 1925	{	Capital suscrito	5.000.000 pesetas
		Id: desembolsado	2.000.000 »
		Reservas { Estatuaría y eventualidades	2.500.000 »
		{ Para riesgos en curso.	6.434.480 »
		Primas netas	17.777.466 »
		Sinistros indemnizados	8.286.622 »

AGENCIA GENERAL DEL PARTIDO DE FIGUERAS:

D. SALVADOR BOSCH Y ROIG

PERITO-PROFESOR MERCANTIL E INDUSTRIAL

CALLE MATADERO VIEJO, 4 (ESQUINA SUBIDA CASTILLO). - FIGUERAS

CONSULTORIO Y CENTRO GENERAL DE SEGUROS: INCENDIOS, VIDA, ACCIDENTES LEY, INDIVIDUALES, RESPONSABILIDAD CIVIL. TRANSPORTES: MARÍTIMOS Y TERRESTRES. PEDRISCO, ROBO, VIDRIOS Y CRISTALES, ETC., ETC.

ESPECIALIDAD EN EL EXAMEN Y REVISIÓN DE RIESGOS Y REDACTADO DE PÓLIZAS

A las 11'30: **Sardanas** en la Rambla.

Tarde a las 5'30: Atrayentes funciones de circo en el Zoo-Circus.—Cine y variedades en el Teatro El Jardín y en la Sala Edison.

A las 6'30: **GRAN COSSO IRIS** en la Rambla, con batalla de flores, confetti y serpentinas, amenizado por la Banda Militar y con adjudicación de premios en metálico a las carrozas, automóviles, coches y demás vehículos artísticamente adornados.

Noche a las 9'30: Funciones de opereta en el Jardín y de ópera en el Casino Menesiral, y de Circo en el Zoo-Circus.—Cine y variedades en la Sala Edison.—Concierto y baile en la Sociedad Coral Erato.

DOMINGO DIA 8

Mañana a las 10: **GRAN CARRERA CICLISTA PROVINCIAL**, organizada por el «Velo-Club Figueras», con la cooperación del Ayuntamiento; de recorrido 58 kilómetros en carretera. (Salida, paso y llegada en la Rambla).

A las 11: Interesante conferencia pública en la Cámara Agrícola Oficial del Ampurdán, por el eminente Profesor de la Escuela Normal de Gerona, **D. Casiano Costal**.

A las 11'30: **Sardanas** en la Rambla.

Tarde a las 5'30: Cine y variedades en la Sala Edison y en el Teatro El Jardín.—Baile en las Sociedades Casino Menesiral y Erato,—Función de Circo en el Zoo-Circus.

DEMANEU LES PASTES ALIMENTICIES
PUIGDEMONT

::: OLOT :::

Casa SANTIAGO

TEIXITS, CONFECCIONS,
GÉNERES
BLANCS I NEGRES

BAIXA SANT PERE, 5 i 7
FIGUERES

CAFÉ NOVEDADES BAR

PROPIETARIO:

ANTONIO COSTA PIJUAN
EX-CAFETERO DEL «SPORT FIGUERENSE»

CAFÉ-LICORES-VERMOUTH
de las mejores marcas ::

FIAMBRES Y MARISCOS de varias clases
Salón de Billares :: Gran Confort

RAMBLA

FIGUERAS

TELÉFONO, 132

Fàbrica de Productes ceràmics

Rajoles de València :: Materials per a la construcció
Cristall, pisa, porcellana

: Joan Ymbert :

Fill i successor de Bonaventura Ymbert

Rambla, 31 ::: Telèfon, 49 ::: Figueres

FÀBRICA
DE
MOSAICS
HIDRÀULICS



JOAN SOLER M.

VILAFANT (GIRONA)

REPRESENTANTS { Joan Ymbert. - Rambla, 31. - FIGUERES
Eudald Durán. - Padró, 58. - LA BISBAL

Tarde a las 4'30: **Extraordinarios partidos de foot-ball**, entre UNIÓN SPORTIVA BISBALENCIA y UNIÓN SPORTIVA DE FIGUERAS en terrenos de la última; y de

UNIÓN DEPORTIVA DE GERONA contra EMPORIUM F. C. en el campo de este.

A las 5: Clausura de la **Exposición y Feria de Maquinaria Agrícola.**

A las 5'30: Clausura de la **Feria del Automóvil nuevo y usado.**

A las 6'30: Concierto en la Rambla por la Banda del Regimiento de San Quintín.

Noche a las 10: **DISPARO DE UN SORPRENDENTE CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES** en la Placeta (Rambla). — Funciones de opereta en el Teatro El Jardín, de ópera en el Casino Menestral y de circo en el Zoo-Circus. — Cine y variedades en la Sala Edison. — Baile en la Sociedad Erato.

NOTAS: DURANTE LOS DÍAS DE FERIAS, PODRÁN VISITARSE:

La **EXPOSICIÓN Y FERIA DE MAQUINARIA AGRÍCOLA** (Plaza de Cataluña), de 10 de la mañana a 1 de la tarde y de 2 a 8 de la tarde, del 2 al 8 de Mayo, ambos inclusivos.

La **FERIA DEL AUTOMOVIL NUEVO Y USADO**, el día 7, desde las 11 de la mañana hasta las 8 de la tarde, y el día 8, desde las 9 de la mañana hasta las 6 de la tarde.

La **Exposición de dibujos y caricaturas del joven artista ampurdanés, D. Mariano Baig**, instalada en los locales de la «Sala Edison».

La **Exposición de los trabajos escolares del Colegio-Academia de S. José (calle Caamaño).**

Las **Compañías de Ferrocarriles de M. Z. A. y del Midi de Francia**, establecerán billetes y trenes especiales en los días de Ferias.

CLINICA DENTAL



JULIO MATEU

ODONTÓLOGO
SUCESOR DE R. VIÑAS



CONSULTA:
DE 9 A 1 Y DE 3 A 7

Alfonso, XIII, 9 Teléf. 195

:: FIGUERAS ::
(GERONA)

Use Vd.

WIGTY



las mejores
tintas
para escribir

DE VENTA EN TODAS LAS PAPELERÍAS DE ESPAÑA

INDEPENDENCIA

Per beure'l vi que'm donen
los ceps que jo he plantat
no'm cal tassa daurada
ni copa de cristall:
jo mateix me'l servexo
y'l bèch sempre en mon vas.

Lo vas de que jo us parlo
ja té un bon grapat d'anys;
mos avis hi bevien,
mos nets també hi beuran.
Per honra dels de casa
jo bèch sempre en mon vas

No es pas d'or ni de plata,
de vidre ni d'estany,
qu'es fet de roca dura
per que no's trenque may.
Mes, per humil que sia,
jo bèch sempre en mon vas.

Quan venen reys y reynes
a seures a ma llar,
jo'ls hi faig lloch a taula;
mes, ab lo cap ben alt,
devant de reys y reynes
jo bèch sempre en mon vas.

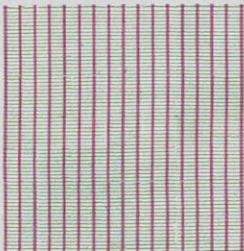
Lovi de l'alegría
que l'amor ja ha tastat,
jo y la estimada meva
sempre'l bevem plegats;
ella'l beu en mos llavis
y jo'l bèch en mon vas.

Si un día me'l trencassen
¡que Deu no ho vulla pas!
al bell peu de la bota
beurfa'l vi ab les mans,
y abans me matarien
que beure en cap més vas.

ANICET DE PAGÉS
nat a Figueres el 7 d'Agost de 1843.




MARCA REGISTRADA



PASTAS ALIMENTICIAS MARTÍNEZ



FÁBRICA
NORTE, 42 : FIGUERAS (GERONA)
EXPORTACIÓN A PROVINCIAS



ANTIGUA Y ACREDITADA
TIPOGRAFÍA

ESMERADAMENTE EJECUTORA DE TO-
DA CLASE DE TRABAJOS ARTÍSTICOS
Y ECONÓMICOS DE USO COMERCIAL,
SOCIAL Y PARTICULAR
A PRECIOS MÓDICOS



LIBRERÍA, OBJETOS DE ES-
CRITORIO Y TARJETERÍA
CONTINUAMENTE RECEPTORA DE TO-
DAS LAS NOVEDADES DEL RAMO
PRECIO FIJO Y MODERADO



VIUDA DE JOSE MASDEVALL

RAMBLA, 47 Y VILAFANT, 1 Y 23

FIGUERAS

TELÉFONO 152 ++ CASA FUNDADA EN 1795



CEMENTO LA FARGE

FRANCISCO SADURNÍ

СЯБЕ РАДУЗІЕ, № 1

ОБОТ



**ENCARGADO DE VENTAS EN FIGUERAS
PASCUAL JIMÉNEZ**

ПЛЯЗА СЯТАБІЊА, № 16 (АНТЕС ГРАНО)

CALZADOS

EL TRANSWAL

**CALLE
GERONA, 15**

FIGUERAS



**RECIBIDAS LAS ÚLTIMAS NOVEDADES
PARA LA PRESENTE TEMPORADA, EN
CALZADO DE CABALLERO, SEÑORA Y NIÑOS**

ELEGANTÍSIMOS MODELOS

PRECIOS SIN COMPETENCIA

S. II. DE DICIEMBRE DE MDCCCLXVII.

VALE
VEINTE ESCUDOS
(200 rs.)

5.908

VALE
VEINTE ESCUDOS
(200 rs.)



4.^a

DÉCIMA parte de billete de dicho número para el Sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día veintitres de Diciembre de mil ochocientos sesenta y siete.

5

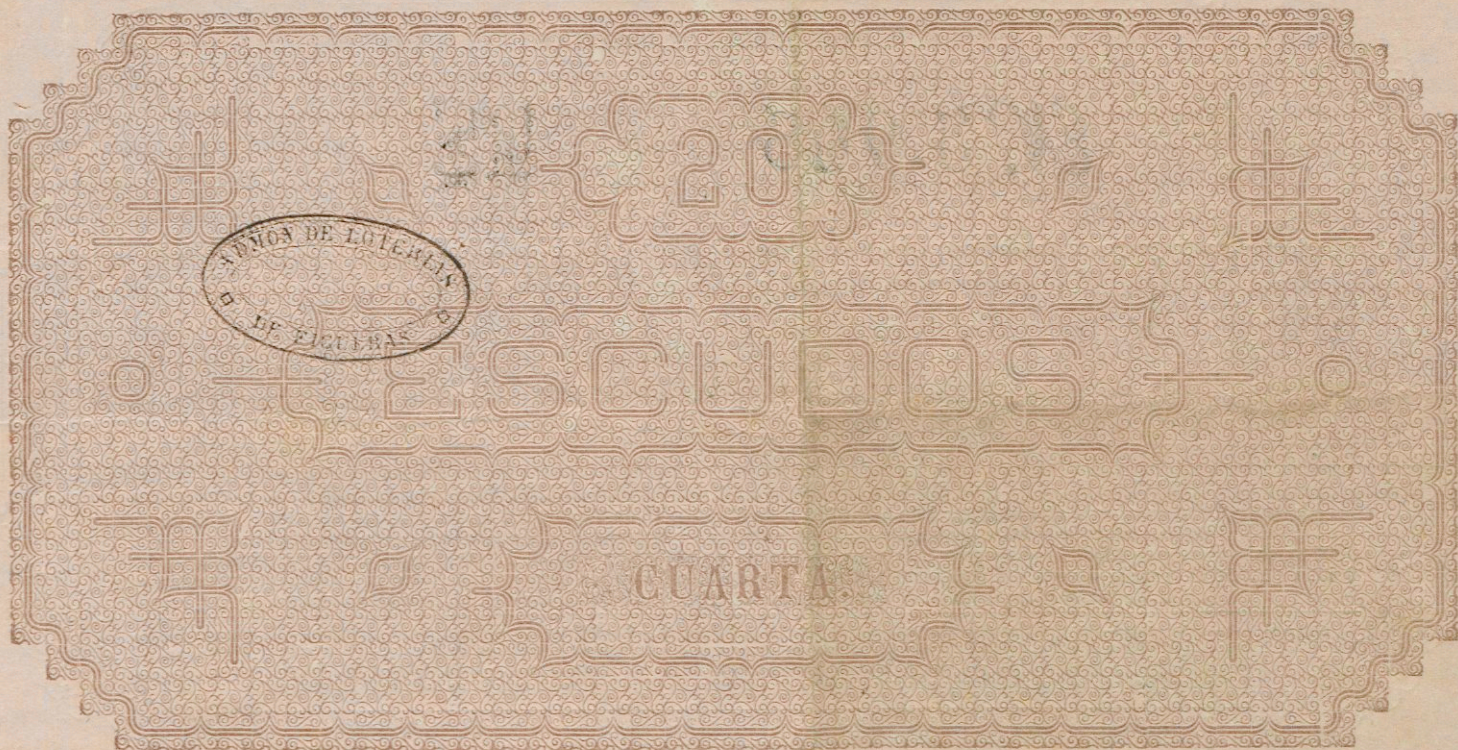
Coronado

El sorteo constará de 25.000 billetes á 200 escudos, divididos en décimos á 20; distribuyéndose 5.500.000 escudos en 4.000 premios, en la forma siguiente:
1 premio de 600.000 escudos; 1 de 200.000; 1 de 100.000; 2 de 50.000; 10 de 20.000; 22 de 10.000; 100 de 2.000; 1.151 de 1.000;
2.499 reintegros de 200 escudos para los 2.499 números cuya terminacion sea igual á la del premio mayor;
99 aproximaciones de 1.000 escudos para la centena del premio de 600.000; 99 id. de 1.000 id. para la del premio de 200.000;
9 id. de 1.000 id. para la decena del premio de 100.000; 2 id. de 5.000 para los números anterior y posterior al del premio mayor;
2 id. de 3.600 id. para id. id. del premio segundo; 2 id. de 2.500 id. para id. id. del premio tercero.

EXTRACTO DE LA INSTRUCCION.—Los premios se pagan solo por la lista de la Direccion.—Los billetes son documentos al portador.—No se paga premio al billete que carezca de sello, esté taladrado por el escudo de armas ó contenga la indicacion de Pagado.—Para cobrar premio es indispensable la presentacion del billete, que no puede reemplazarse de modo alguno.—Todo billete roto, deteriorado ó incompleto es nulo si del reconocimiento á que ha de sujetarse en la Direccion no resulta su indudable legitimidad.

Caduca al año, segun el art. 34 de la Instruccion.

El siguiente sorteo se verificará el día 31 de Diciembre.



203

AYUDIA DE LOTERIAS
DE FIGUERAS

ESCUDOS

CUARTA